

大さん橋ホール ダイヤモンドステージ SHOW

出演： クウレイナニ橋本、ハーラウ フラ オ メハナオカラー

フラを復活させた King Kalākaua と Queen Lili'uokalani に捧げます。



ハワイを統一したカメハメハ大王の直系が途切れた後、選挙で選ばれた第7代 Kalākaua 王は、キリスト教普及の妨げになるとして約50年間公式の儀式で踊ることを禁止されていたフラを、自分の戴冠式で踊らせ、オリを詠唱させて公の場での地位を取り戻しました。

又、妹の最後の君主 Lili'uokalani 女王と共に、ハワイ創世神話：クムリポを公開してハワイ文化を復活させました。

弟の Liholiho 王子と妹の Likelike 王女を合わせた4人は、ハワイ音楽史に数々の名曲を残し現代ハワイアン音楽の基礎を作ったので、愛と尊敬を込めて「Nā Lani 'Ehā」と呼ばれ、今日でも最も人気のあるソングライターです。ハワイ国歌として儀式で歌われている「Hawai'i Pono'i」は、Kalākaua 王の作品。有名な「Aloha 'oe」は Lili'uokalani 女王の作です。

ハワイ伝統文化を復活させ、守り発展させた Kalākaua 王と Lili'uokalani 女王に私達のフラを捧げます。

《プログラム》

* Oli

- 1) Aia Ke Akua — 'Ike iā kaukini (1:00) : 神への感謝を詠います
- 2) Mapū Ka Hanu O Ka Laua'e (1:00) : 神に人生の導きを請います

* Hula Kahiko

- 3) Ka'i-Kaulihilua-Ho'i (4:00) : Pahu で踊るカヒコは神聖な神や王族に捧げる踊りに限定されています。偉大な Kalākaua 王に捧げます
- 4) Ka'i-Kawika (2:30) : Kalākaua 王の見聞の広さと聡明さはイギリスやフランスにも知られています
- 5) Lili'u E Noho Nani Mai-Ho'i (2:30) : Lili'uokalani 女王は見目麗しく聡明で心優しいと讃えています

* Hula Auana

- 6) Kō Ma'i Hō'eu'eu (3:00) : Kalakaua 王の精力の絶倫さを讃える Hula Ma'i をアウアナ調にアレンジされた曲を Ipu を叩いて踊ります。
- 7) E Nihi Ka Hele (3:27) : Kalākaua 王がヴィクトリア女王在位 50 周年 Queen's Jubilee に参列する王妃の旅の安全と無事を祈って作った愛の曲
「貴方の為に荒れた海は静まり、風は穏やかに吹くでしょう。初めて見るものに心動かされないで旅して下さい。貴方と愛で結ばれた人は唯一人、忘れないで私の元に、ハワイに戻って来て下さい」

8) **Queen's Jubilee (5:00)** : イギリスとの友好を願い、Kapi'olani 王妃に随行して Queen's Jubilee に参列した時に Lili'u が作った曲。

英語が堪能な 1 行はクジャクの羽根で作ったドレスなど、西洋の貴婦人たちに負けない素晴らしい装いで Queen's Jubilee に参列し、大歓迎を受けたそうです。

9) **Koni Au i ka Wai (2:33)** : 冷たいジンを愛し、お酒を飲むと胸がときめく！さあ、愛する人キスしましょう と、王様が楽しんでいる様子を歌った、Kalākaua 王の作品

10) **Alekoki (2:45)** : プリンス・ルナリロがカマーマル姫に失恋した歌を、Kalākaua 王が手を加えフラのメレとして広めたと伝えられています。Pū'ili という打楽器で踊ります。

11) **Sanoë (4:00)** : ハワイ語で霧を意味するタイトルの Love song。密かに愛し合う恋人サノエとは誰？ 道ならぬ恋をしているのは誰？ 作者の Lili'uokalani なのか？ 妹の Likelike なのか霧に包まれています。

12) **Pu'uhonua Nani (3:12)** : ハワイの孤児や貧困の子供達の健康を守り、彼らの成長を確保するという Lili'uokalani 女王の使命を果たす為に、女王の家に Queen Liliuokalani Children's Center は設立されました。30 年間働いてきた作者の Malia Craver は女王の子供達への深い愛に感謝し敬愛の念を表現しています。

13) **Wailua Alo Lahilahi (4:00)** : このラブソングは、恋人たちを特別意味のある場所に連れて行きます。多くはカウアイ島を連想させる地名ですが他の島にもある、クールで湿った場所を連想させます。愛を抑えようとしても抑えきれないと歌っています。

14) **Ku'u Pua I Paokalani (4:46)** : この曲は、女王がイオラニ宮殿に 8 か月間投獄されていたときに創作されました。

外界とのコミュニケーションを禁止されていた女王に、幽閉生活を共にしていた女性の息子ジョンは毎日、新聞に包んだ花を届けました。その新聞は、女王に外の情報を知らせる唯一の秘密の手段でした。彼が届けた美しく芳しい花はワイキキの女王の家、パオカラニの庭に咲く花でした。多くの人は、この歌が Paoakalani の花を受け取った女王の驚きと喜び、そして花を届けた若い少年に対する彼女の感謝と愛情を反映していると信じています。

「穏やかな風が甘い香りを私に運び、私がいつも目にしていた美しく芳しい花が私に懐かしい思い出を呼び起こします」女王はその花々の美しさに慰められ、この美しい花はこの世に 2 つとありません、そして永遠に枯れない花です！と同胞を花に喩えてネイティブ ハワイアンへメッセージを送ったのでしょ

女王は信じていました、たとえハワイ王国が滅びてもハワイ文化は永遠に生き続けることを。

15) **Final - E Mau Ana Ka Ha'ahea ~Aloha 'Oe (4:50)** : 最後のフラは、ネイティブ・ハワイアンの生活、文化等の改善を目的とした行政府 OHA の最高責任者であった Haunani Apoliona が作った曲です。「私達は伝統的なハワイアンのライフスタイルに誇りを持っています。復活の為の夜明けが来ました。過去の良きものを継続して、愛と忍耐の精神で未来へ進みましょう！」